

Федеральное агентство по образованию
Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования
Пермский государственный технический университет



УТВЕРЖДАЮ

Ректор ПГТУ

В.Ю.Петров

2009 г.

Рабочий учебный план

дополнительной профессиональной образовательной программы
для получения дополнительной квалификации
«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»

Цель: Расширение квалификации специалистов, адаптация к новым экономическим условиям и ведение новой профессиональной деятельности

Кафедра: *ИЯЛиМК (ЦИЛК)*

Категория слушателей: специалисты с высшим профессиональным образованием и студенты старших курсов технических и гуманитарных специальностей

Срок обучения: 2,5 года

Форма обучения: без отрыва от работы, параллельно с освоением основных образовательных программ по направлениям или специальностям ВПО

Режим занятий: 3-4 дня в неделю по 4 ауд. часа

Пермь 2009 г.

РАЗВЕРНУТЫЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН
Дополнительной квалификации
Переводчик в сфере профессиональной коммуникации

Подразделение: Центр «Интерлингвакоммуникация», каф. ИЯЛИМК

№ n/n	п/п	Наименование дисциплины	Распределение по семестрам			Трудоемкость (часов)					Распределение занятий														
			Экзаменов	Зачетов	Кур. раб.	Всего	В том числе				1 курс			2 курс			3 курс								
							ауди-торн	Из них		Сам. раб	1 с 12 н	2 с 13 н	3 с 12 н	4 с 13 н	5 с 12 н										
лек	пр.	лаб	лек	пр.	лаб	лек	пр.	лаб	лек	пр.	лаб	лек	пр.	лаб	лек	пр.	лаб	лек	пр.	лаб					
Цикл общих дисциплин (ОД)																									
ОД	01	Введение в языкознание	1			60	24	12	12		36	2													
ОД	02	Основы теории изучаемого языка		2		60	26	26			34			2											
ОД	03	Практический курс иностранного языка:				660	374		374		306														
ОД	03.1.	Практическая фонетика	1			48	24		24		24	2													
ОД	03.2.	Практическая грамматика, лексика (навыки)	2,4	1,3		180	100		100		80	2		2		2		2							
ОД	03.3.	Разговорная практика (говорение, аудирование, письмо, чтение)	2,4	1,3		378	200		200		178	4		4		4		4							
ОД	03.4.	Страноведение		2		36	26		26		10			2											
ОД	04	Стилистика русского языка и культура речи		1		38	24		24		14	2													
		ВСЕГО:				800	424	38	386		376														
Цикл специальных дисциплин (СД)																									
СД	01	Теория перевода			3	72	48	24	24		24				2	2									
СД	02	Практический курс профессионального перевода:																							
	02.1	Письменный перевод	3,5	2,4		366	174		174		192			2		4		4		4					
	02.2	Устный перевод с листа	5	4		75	50		50		25					2				2					
СД	03	Практикум		5		68					68														
СД	04	Дисциплины и курсы по выбору				119	72		76		47														
СД	04.1	Деловая коммуникация/ Психология делового общения		5		75	48		48		27									4					
СД	04.2	Деловая корреспонденция / Язык рекламы		5		44	24		24		20									2					
		ВСЕГО:	9	13	1	700	344	24	320		356														
ВСЕГО ЧАСОВ:						1500	768	62	706		732	12	12	14	12	12									
Курсовых работ														1											
Экзаменов												2	2	1	2	2									
Зачетов												3	2	2	2	3									

